

AIP - SUOMI / FINLAND

Aeronautical Information Service

www.ais.fi

Fintraffic ANS, PL 157, FI-01531 VANTAA, ais@fintraffic.fi

AIP AMDT NR

003/2022

AIRAC

WEF

16 JUN 2022

AIP:N MUUTOS NR 003/2022

AIP AMENDMENT NR 003/2022

Julkaisupäivä

05 MAY 2022

Publication date

Voimaantulopäivä

16 JUN 2022

Effective date

1. Muutos sisältää alla esitetyt muutosaiheet. AIRAC-tyypiset muutosaiheet on esitetty lihavoidulla tekstillä.

1. This amendment includes the below described changes. AIRAC type changes are written in bold.

AIHE / MUUTOS	AIP PAGE / PARA	SUBJECT / CHANGE
GEN		
AIP:n sivujen alatunnisteessa nimi ANS Finland muutettu Fintraffic ANS:ksi	GEN ENR	The name ANS Finland has been changed to Fintraffic ANS in AIP footer
Viittausten ja kirjoitusvirheiden korjauksia	GEN 3.4 ENR 1.3, ENR 1.5 AD 1.2 AD 2.7 (amendmentissa mukana olevat kentät / aerodromes included in the AMDT)	Corrections to references and spelling mistakes
Lisäyksiä Lentoasemamaksujen tietoihin	GEN 4.1	Additions to Aerodrome charges
ENR		
AMA INDEX - AMA muutos (NOTAM K0534/22, K0698/22, K0935/22, K0936/22)	ENR 6.1 - 3	AMA INDEX - Change of AMA (NOTAM A0207/22, A0278/22, A0374/22, A0375/22)
R AREAS - Korjaus rajoitusalueeseen R93A	ENR 6.3 - 3	R AREAS - Correction to restricted area R93A
AD 2		
HALLI (EFHA)		
AD OPR osoitteen tarkistus	EFHA AD 2.2	Clarification of AD OPR address
Muutoksia pelastusvälineisiin	EFHA AD 2.6	Changes to Rescue equipment
Muutos liukkaudentorjuntaan käytettäviin materiaaleihin	EFHA AD 2.7	Change to use of Material for movement area surface treatment
HELSINKI-VANTAA (EFHK)		
Korjaus hyväksyntätodistuksessa myönnettyihin poikkeamiin	EFHK AD 2.23	Correction to Accepted deviations in aerodrome certificate
RNAV STAR RWY 22L - LASTU nopeusrajoituksen lisääminen	EFHK AD 2.12 - 9/10	RNAV STAR RWY 22L - Addition of LASTU speed constraint
IVALO (EFIV)		
Muutoksia polttoaineiden jakeluun, polttoainelaatuihin ja polttoainetäydennyslaitteisiin - 100LL käytöstä poistaminen	EFIV AD 2.3 EFIV AD 2.4	Changes to Fuelling, Fuel types and Fuelling facilities - Withdrawal of 100LL
KEMI-TORNIO (EFKE)		
ILS Z or LOC Z RWY 18 ILS Y or LOC Y RWY 18 RNP RWY 18 NDB RWY 18 RNP RWY 36 NDB RWY 36 - OCA(H) muutos (SUP 163/2021)	EFKE AD 2.13 - 1/2 EFKE AD 2.13 - 3 EFKE AD 2.13 - 5/6 EFKE AD 2.13 - 7 EFKE AD 2.13 - 9/10 EFKE AD 2.13 - 11	ILS Z or LOC Z RWY 18 ILS Y or LOC Y RWY 18 RNP RWY 18 NDB RWY 18 RNP RWY 36 NDB RWY 36 - Change of OCA(H) (SUP 163/2021)
KITTILÄ (EFKT)		
Muutoksia AD OPR yhteystietoihin	EFKT AD 2.2	Changes to AD OPR contact information

AIHE / MUUTOS	AIP PAGE / PARA	SUBJECT / CHANGE
Muutoksia tavarankäsittelyn ja jäänpoiston toiminta-aikoihin ja yhteystietoihin	EFKT AD 2.3	Changes to operational hours and contact information of Handling and De-icing
Muutos pelastusvälineisiin	EFKT AD 2.3	Change to Rescue equipment
RNAV SID RWY 16 RNAV SID RWY 34 - Uusi tuote	EFKT AD 2.10 - 1/2 EFKT AD 2.10 - 3/4	RNAV SID RWY 16 RNAV SID RWY 34 - New product
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURE - Muutos sivunumeroon	EFKT AD 2.10 - 5	OMNIDIRECTIONAL DEPARTURE - Change of page number
WAYPOINTS AND FIXES - FAZUC, LERZE ja VEMIQ käyttöönotto	EFKT AD 2.15 - 1	WAYPOINTS AND FIXES - Introduction of FAZUC, LERZE and VEMIQ
KOKKOLA-PIETARSAARI (EFKK)		
Muutoksia polttoaineiden jakeluun, polttoainelaatuihin ja polttoainetäydennyslaitteisiin - 100LL käytöstä poistaminen	EFKK AD 2.3 EFKK AD 2.4	Changes to Fuelling, Fuel types and Fuelling facilities - Withdrawal of 100LL
KUOPIO (EFKU)		
Muutoksia polttoaineiden jakeluun ja polttoainelaatuihin - 100LL käytöstä poistaminen	EFKU AD 2.3 EFKU AD 2.4	Changes to Fuelling and Fuel types - Withdrawal of 100LL
Muutos pelastusvälineisiin	EFKU AD 2.3	Change to Rescue equipment
ATIS-taajuuden muutos	EFKU AD 2.18	Change of ATIS FREQ
ATC SMAC RNAV SID RWY 15 RNAV SID RWY 33 RNAV STAR RWY 15 RNAV STAR RWY 33 NON-RNAV INA RWY 15 NON-RNAV INA RWY 33 RNP RWY 15 VOR RWY 15 ILS Z or LOC Z RWY 33 ILS Y or LOC Y RWY 33 RNP RWY 33 VAC - ATIS-taajuuden muutos	EFKU AD 2.9 - 1/2 EFKU AD 2.10 - 1/2 EFKU AD 2.10 - 3/4 EFKU AD 2.12 - 1/2 EFKU AD 2.12 - 3/4 EFKU AD 2.12 - 5 EFKU AD 2.12 - 7 EFKU AD 2.13 - 1/2 EFKU AD 2.13 - 3 EFKU AD 2.13 - 5/6 EFKU AD 2.13 - 7 EFKU AD 2.13 - 9/10 EFKU AD 2.14 - 1	ATC SMAC RNAV SID RWY 15 RNAV SID RWY 33 RNAV STAR RWY 15 RNAV STAR RWY 33 NON-RNAV INA RWY 15 NON-RNAV INA RWY 33 RNP RWY 15 VOR RWY 15 ILS Z or LOC Z RWY 33 ILS Y or LOC Y RWY 33 RNP RWY 33 VAC - Change of ATIS FREQ
KUUSAMO (EFKS)		
Muutoksia matkustajapalveluihin	EFKS AD 2.5	Changes to Passenger facilities
MARIEHAMN (EFMA)		
Muutoksia AD OPR yhteystietoihin	EFMA AD 2.2	Changes to AD OPR contact information
Muutoksia polttoaineiden jakeluun, polttoainelaatuihin ja polttoainetäydennyslaitteisiin - 100LL käytöstä poistaminen	EFMA AD 2.3 EFMA AD 2.4	Changes to Fuelling, Fuel types and Fuelling facilities - Withdrawal of 100LL
Muutoksia tavarankäsittelyn ja jäänpoiston toiminta-aikoihin ja yhteystietoihin	EFMA AD 2.3	Changes to operational hours and contact information of Handling and De-icing
Muutoksia matkustajapalveluihin	EFMA AD 2.5	Changes to Passenger facilities
Muutos pelastusvälineisiin	EFMA AD 2.6	Change to Rescue equipment
VOR RWY 03 ILS Y or LOC Y RWY 21 - MSA-muutos (SUP 158/2021)	EFMA AD 2.13 - 3 EFMA AD 2.13 - 7	VOR RWY 03 ILS Y or LOC Y RWY 21 - Change to MSA (SUP 158/2021)
MIKKELI (EFMI)		
Muutoksia AD OPR yhteystietoihin	EFMI AD 2.2	Changes to AD OPR contact information
Muutoksia polttoaineiden jakeluun, polttoainelaatuihin ja polttoainetäydennyslaitteisiin - JET A-1 ja 100LL käyttöönotto	EFMI AD 2.3 EFMI AD 2.4	Changes to Fuelling, Fuel types and Fuelling facilities - Introduction of JET A-1 and 100LL
ADC LDG - Asematason laajennus - Polttoainetäydennyspaikan merkitseminen	EFMI AD 2.4 - 1 EFMI AD 2.14 - 3	ADC LDG - Extension of APN - Indication of fuelling on cargo
ROVANIEMI (EFRO)		
Muutoksia AD OPR yhteystietoihin	EFRO AD 2.2	Changes to AD OPR contact information
Muutoksia polttoainetietoihin	EFRO AD 2.3	Changes to Fuelling information
Muutoksia matkustajapalveluihin	EFRO AD 2.5	Changes to Passenger facilities

AIHE / MUUTOS	AIP PAGE / PARA	SUBJECT / CHANGE
Muutos pelastustoimintaluokkaan	EFRO AD 2.6	Change to AD category for fire fighting
Muutos liukkaudentorjuntaan käytettäviin materiaaleihin	EFRO AD 2.7	Change to Use of material for movement area surface treatment
SAVONLINNA (EFSA)		
Muutoksia kiitotien ominaisuustietoihin - RESA - kääntymislevennys	EFSA AD 2.12	Changes to Runway physical characteristics - RESA - turn pad
ADC - RWY 12/30 RESA:n muutos - Muutoksia TWY valoihin - Muutoksia asematason valoihin - Muutoksia RWY 12/30 kääntymislevennyksiin	EFSA AD 2.4 - 1	ADC - Change to RWY 12/30 RESA - Changes to TWY LGT - Changes to APN LGT - Changes to RWY 12/30 turn pads
TAMPERE-PIRKKALA (EFTP)		
Muutoksia AD OPR yhteystietoihin	EFTP AD 2.2	Changes to AD OPR contact information
Muutoksia tulli- ja tavarankäsittelyn yhteystietoihin	EFTP AD 2.3	Changes to CUST and Handling contact information
Muutoksia matkustajapalveluihin	EFTP AD 2.5	Changes to Passenger facilities
VAASA (EFVA)		
Muutoksia polttoaineiden, tavarankäsittelyn ja jäänpoiston toiminta-aikoihin ja yhteystietoihin	EFVA AD 2.3 EFVA AD 2.4	Changes to Fuelling, Handling and De-icing OPR HR and contact information
Muutos kohtaan Suojatilaa vieraileville koneille	EFVA AD 2.5	Change to Hangar space available for visiting aircraft
Paikalliset määräykset, uusi kohta - Ilma-alueen siirto	EFVA AD 2.20	Local aerodrome regulations, new para - Removal of aircraft

2. Seuraavat NOTAMit on sisällytetty AIP:hen tällä AIRAC-muutoksella:

Information previously published by the following NOTAM has been incorporated in the AIP with this AIRAC AMDT:

NOTAM: K7333/21, K0534/22, K0698/22, K0935/22, K0936/22
A0207/22, A0278/22, A0374/22, A0375/22
B2385/21

NOTAMit kumotaan 14 vuorokauden kuluttua tämän AIP AIRAC muutoksen voimaantulosta.

The NOTAM concerned will be cancelled 14 days after the effective date of this AIP AIRAC AMDT.

Seuraavat AIP Supplementit ja AIC:t on sisällytetty AIP:hen / kumotaan tällä AIP AIRAC muutoksella:

Information published by the following AIP Supplements and AIC have been incorporated in the AIP / cancelled with this AIRAC AMDT:

AIP SUP: 158/2021, 161/2021, 163/2021
AIC A: NIL

3. Luettelo tällä muutoksella poistetuista ja/tai lisätyistä AIP:n sivuista
List of AIP pages removed and/or inserted by this Amendment

Huom: Päiväys muutetaan vain niille sivuille, joille on tehty muutoksia.

Note: The date is changed only for those pages that have been modified.

Poistetut sivut Removed pages	Lisätyt sivut Inserted pages	Päiväys Date
1	2	3
GEN		
GEN 0.2 - 1 / 2	GEN 0.2 - 1 / 2	22 APR 2021 / 16 JUN 2022
GEN 0.4 - 1 / 2	GEN 0.4 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 0.4 - 3 / 4	GEN 0.4 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 0.4 - 5 / 6	GEN 0.4 - 5 / 6	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 0.4 - 7 / 8	GEN 0.4 - 7 / 8	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 3.2 - 5 / 6	GEN 3.2 - 5 / 6	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 3.2 - 7 / 8	GEN 3.2 - 7 / 8	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
GEN 3.2 - 9 / 10	GEN 3.2 - 9 / 10	21 APR 2022 / 16 JUN 2022
GEN 3.2 - 11 / 12	GEN 3.2 - 11 / 12	21 APR 2022 / 16 JUN 2022
GEN 3.2 - 13 / 14	GEN 3.2 - 13 / 14	16 JUN 2022 / 21 APR 2022
GEN 3.4 - 1 / 2	GEN 3.4 - 1 / 2	22 APR 2021 / 16 JUN 2022
GEN 4.1 - 1 / 2	GEN 4.1 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022

Poistettut sivut Removed pages	Lisätyt sivut Inserted pages	Päiväys Date
1	2	3
ENR		
ENR 1.3 - 1 / 2	ENR 1.3 - 1 / 2	27 JAN 2022 / 16 JUN 2022
ENR 1.5 - 1 / 2 ENR 1.5 - 3 / 4	ENR 1.5 - 1 / 2 ENR 1.5 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
ENR 6.0 - 1 / 2	ENR 6.0 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 22 APR 2021
ENR 6.1 - 3	ENR 6.1 - 3	16 JUN 2022
ENR 6.3 - 3	ENR 6.3 - 3	16 JUN 2022
AD		
AD 1.2 - 1 / 2	AD 1.2 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 07 OCT 2021
EFHA AD 2.1 - 1 / 2 EFHA AD 2.1 - 3 / 4	EFHA AD 2.1 - 1 / 2 EFHA AD 2.1 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 21 APR 2022
EFHK AD 2.1 - 3 / 4 EFHK AD 2.1 - 37 / 38 EFHK AD 2.12 - 9 / 10	EFHK AD 2.1 - 3 / 4 EFHK AD 2.1 - 37 / 38 EFHK AD 2.12 - 9 / 10	16 JUN 2022 / 07 OCT 2021 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
EFIV AD 2.1 - 1 / 2	EFIV AD 2.1 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
EFKE AD 2.1 - 1 / 2 EFKE AD 2.1 - 9 / 10 EFKE AD 2.13 - 1 / 2 EFKE AD 2.13 - 3 EFKE AD 2.13 - 5 / 6 EFKE AD 2.13 - 7 EFKE AD 2.13 - 9 / 10 EFKE AD 2.13 - 11	EFKE AD 2.1 - 1 / 2 EFKE AD 2.1 - 9 / 10 EFKE AD 2.13 - 1 / 2 EFKE AD 2.13 - 3 EFKE AD 2.13 - 5 / 6 EFKE AD 2.13 - 7 EFKE AD 2.13 - 9 / 10 EFKE AD 2.13 - 11	12 AUG 2021 / 16 JUN 2022 22 APR 2021 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFKT AD 2.1 - 1 / 2 EFKT AD 2.1 - 3 / 4 EFKT AD 2.1 - 9 / 10 EFKT AD 2.10 - 1 - - EFKT AD 2.15 - 1	EFKT AD 2.1 - 1 / 2 EFKT AD 2.1 - 3 / 4 EFKT AD 2.1 - 9 / 10 EFKT AD 2.10 - 1 / 2 EFKT AD 2.10 - 3 / 4 EFKT AD 2.10 - 5 EFKT AD 2.15 - 1	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 21 APR 2022 22 APR 2021 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFKK AD 2.1 - 1 / 2	EFKK AD 2.1 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
EFKU AD 2.1 - 1 / 2 EFKU AD 2.1 - 5 / 6 EFKU AD 2.1 - 9 / 10 EFKU AD 2.9 - 1 / 2 EFKU AD 2.10 - 1 / 2 EFKU AD 2.10 - 3 / 4 EFKU AD 2.12 - 1 / 2 EFKU AD 2.12 - 3 / 4 EFKU AD 2.12 - 5 EFKU AD 2.12 - 7 EFKU AD 2.13 - 1 / 2 EFKU AD 2.13 - 3 EFKU AD 2.13 - 5 / 6 EFKU AD 2.13 - 7 EFKU AD 2.13 - 9 / 10 EFKU AD 2.14 - 1	EFKU AD 2.1 - 1 / 2 EFKU AD 2.1 - 5 / 6 EFKU AD 2.1 - 9 / 10 EFKU AD 2.9 - 1 / 2 EFKU AD 2.10 - 1 / 2 EFKU AD 2.10 - 3 / 4 EFKU AD 2.12 - 1 / 2 EFKU AD 2.12 - 3 / 4 EFKU AD 2.12 - 5 EFKU AD 2.12 - 7 EFKU AD 2.13 - 1 / 2 EFKU AD 2.13 - 3 EFKU AD 2.13 - 5 / 6 EFKU AD 2.13 - 7 EFKU AD 2.13 - 9 / 10 EFKU AD 2.14 - 1	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 07 OCT 2021 / 16 JUN 2022 17 JUN 2021 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFKS AD 2.1 - 1 / 2	EFKS AD 2.1 - 1 / 2	27 JAN 2022 / 16 JUN 2022
EFMA AD 2.1 - 1 / 2 EFMA AD 2.1 - 9 / 10 EFMA AD 2.13 - 3 EFMA AD 2.13 - 7	EFMA AD 2.1 - 1 / 2 EFMA AD 2.1 - 9 / 10 EFMA AD 2.13 - 3 EFMA AD 2.13 - 7	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 22 APR 2021 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFMI AD 2.1 - 1 / 2 EFMI AD 2.1 - 3 / 4 EFMI AD 2.1 - 9 / 10 EFMI AD 2.4 - 1 EFMI AD 2.14 - 3	EFMI AD 2.1 - 1 / 2 EFMI AD 2.1 - 3 / 4 EFMI AD 2.1 - 9 / 10 EFMI AD 2.4 - 1 EFMI AD 2.14 - 3	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 21 APR 2022 16 JUN 2022 / 22 APR 2021 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFRO AD 2.1 - 1 / 2 EFRO AD 2.1 - 3 / 4	EFRO AD 2.1 - 1 / 2 EFRO AD 2.1 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 07 OCT 2021
EFSA AD 2.1 - 1 / 2 EFSA AD 2.1 - 3 / 4 EFSA AD 2.1 - 7 / 8 EFSA AD 2.4 - 1	EFSA AD 2.1 - 1 / 2 EFSA AD 2.1 - 3 / 4 EFSA AD 2.1 - 7 / 8 EFSA AD 2.4 - 1	21 APR 2022 / 16 JUN 2022 07 OCT 2021 / 16 JUN 2022 17 JUN 2021 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022
EFTP AD 2.1 - 1 / 2 EFTP AD 2.1 - 3 / 4	EFTP AD 2.1 - 1 / 2 EFTP AD 2.1 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022 16 JUN 2022 / 21 APR 2022

Poistettut sivut Removed pages	Lisätyt sivut Inserted pages	Päiväys Date
1	2	3
EFVA AD 2.1 - 1 / 2	EFVA AD 2.1 - 1 / 2	16 JUN 2022 / 16 JUN 2022
EFVA AD 2.1 - 3 / 4	EFVA AD 2.1 - 3 / 4	16 JUN 2022 / 21 APR 2022
EFVA AD 2.1 - 7 / 8	EFVA AD 2.1 - 7 / 8	22 APR 2021 / 16 JUN 2022